

Rapport financier 2012 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Normandin _____

Code géographique : 92040 _____

Type d'organisme municipal : Municipalité locale _____

*Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire*

Québec 

Section I - États financiers consolidés

Table des matières	S4
États financiers consolidés audités	S5 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), THIBEAULT NORMAND, atteste la véracité du rapport financier consolidé
de Normandin pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012.
(Nom de l'organisme)

Date 2013-07-15 Signature _____

Dernière modification : 2013-07-16 21:30:04

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Section I	
États financiers consolidés audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	16
Charges par objets (1)	17
État consolidé des résultats	18
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État consolidé de la situation financière	20
État consolidé des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	22
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
Renseignements consolidés non audités	
Analyse des revenus consolidés	27
Analyse des charges consolidées	28
Section II	
Autres renseignements financiers - Table des matières	30

(1) Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'appliquent pas.

Section I - États financiers consolidés

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Normandin et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2012, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Fondement de l'opinion avec réserve

Les états financiers de certains des organismes périmunicipaux qui ont été consolidés avec les états financiers de la Ville n'ont pas fait l'objet d'un audit conformément aux normes canadiennes d'audit. Par conséquent, nous n'avons pu déterminer si certains montants auraient dû faire l'objet d'ajustements.

La Ville n'a pas présenté dans les résultats et au bilan dans les actifs financiers, sa quote-part de l'exercice 2012 à la valeur de consolidation selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, d'un organisme faisant partie des périmètres comptables puisque les résultats audités de celui-ci n'étaient pas disponibles. Selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public, cette quote-part devrait être comptabilisée selon le pourcentage de chaque membre. On ne peut déterminer l'impact que la comptabilisation de cette quote-part aurait eu sur les états financiers.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences des problèmes décrits dans le paragraphe «Fondement de l'opinion avec réserve», les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Normandin et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2012, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Ville de Normandin inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages S8, S9, S11, S23-1 et S23-2 et S25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

Le Budget a été préparé par la Ville sur la base d'hypothèses comptables et financières; conséquemment, nous n'exprimons par d'opinion sur ce budget.

MALLETTE S.E.N.C.R.L.(1)
Société de Comptables professionnels agréés

Dolbeau-Mistassini, Canada

(1) CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique no. A104834

DATE 2013-07-15

Dernière modification : 2013-07-16 21:30:04

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

DATE _____

Dernière modification : 2013-07-16 21:30:04

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>Réalisations 2011</u>	<u>Budget 2012</u>	<u>Réalisations 2012</u>			
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé¹</u>
Revenus							
Fonctionnement							
Taxes	1	3 016 849	3 113 368	3 114 784			3 114 784
Compensations tenant lieu de taxes	2	433 229	406 792	408 883			408 883
Quotes-parts	3					508 625	217 181
Transferts	4	613 383	685 525	605 877		21 020	626 897
Services rendus	5	114 343	122 925	136 873		607 666	744 539
Imposition de droits	6	50 264	42 000	51 844			51 844
Amendes et pénalités	7	11 032	12 000	14 900			14 900
Intérêts	8	36 473	30 000	51 781		676	52 457
Autres revenus	9	22 045	11 135	45 714		(8 866)	36 848
	10	4 297 618	4 423 745	4 430 656		1 129 121	5 268 333
Investissement							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13	156 425	1 492 500	472 933		71 310	544 243
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15			10 277			10 277
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16	(1 374)		35 625			35 625
	17	155 051	1 492 500	518 835		71 310	590 145
	18	4 452 669	5 916 245	4 949 491		1 200 431	5 858 478
Charges							
Administration générale	19	640 305	692 249	691 408	14 845	103 934	810 187
Sécurité publique	20	598 016	632 989	629 623	15 944	358 531	826 534
Transport	21	1 005 593	867 854	923 673	409 082		1 332 755
Hygiène du milieu	22	706 525	689 712	703 475	206 482		909 957
Santé et bien-être	23	28 815	35 350	35 765			35 765
Aménagement, urbanisme et développement	24	295 903	275 372	285 562	4 164		289 726
Loisirs et culture	25	626 920	613 294	620 024	83 637	645 219	1 230 813
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	107 685	98 325	97 185		27 386	124 571
Amortissement des immobilisations	28	768 248	761 302	734 154	(734 154)		
	29	4 778 010	4 666 447	4 720 869		1 135 070	5 560 308
Excédent (déficit) de l'exercice	30	(325 341)	1 249 798	228 622		65 361	298 170

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

	Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012		
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé ¹
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(325 341)		1 249 798	228 622	65 361	298 170
Moins: revenus d'investissement	2	(155 051)	(1 492 500)	(518 835)	(71 310)	(590 145)	
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	(480 392)	(242 702)	(290 213)	(5 949)	(291 975)	
CONCILIATION À DES FINS FISCALES							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
Immobilisations							
Amortissement	4	768 248	761 302	734 154	95 515	825 482	
Produit de cession	5	4 878		6 252	9 862	16 114	
(Gain) perte sur cession	6	(4 251)		(6 252)	9 542	3 290	
Réduction de valeur / Reclassement	7						
	8	768 875	761 302	734 154	114 919	844 886	
Propriétés destinées à la revente							
Coût des propriétés vendues	9	1 125					
Réduction de valeur / Reclassement	10						
	11	1 125					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales							
Remboursement ou produit de cession	12						
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13						
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14						
	15						
Financement							
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16						
Remboursement de la dette à long terme	17	(139 526)	(319 600)	(216 030)	(57 210)	(273 240)	
	18	(139 526)	(319 600)	(216 030)	(57 210)	(273 240)	
Affectations							
Activités d'investissement	19	(153 118)	(199 000)	(223 793)	(81 689)	(305 482)	
Excédent (déficit) accumulé							
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20	15 828		32 900		32 900	
Excédent de fonctionnement affecté	21						
Réserves financières et fonds réservés	22	(25 000)		(23 789)		(23 789)	
Montant à pourvoir dans le futur	23						
Financement des investissements en cours	24						
	25	(162 290)	(199 000)	(214 682)	(81 689)	(296 371)	
	26	468 184	242 702	303 442	(23 980)	275 275	
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	27	(12 208)		13 229	(29 929)	(16 700)	

¹ Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012		Total consolidé ¹
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Administration municipale	Organismes contrôlés	
Revenus d'investissement	1	155 051	1 492 500		518 835	71 310	590 145
CONCILIATION À DES FINS FISCALES							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
Immobilisations							
Acquisition							
Administration générale	2	(20 595)	()	()	(13 040)	(124 282)	(137 322)
Sécurité publique	3	(32 290)	()	()	(24 132)	()	(24 132)
Transport	4	(167 219)	(205 000)	()	(212 278)	()	(212 278)
Hygiène du milieu	5	(156 425)	(690 000)	()	(510 471)	()	(510 471)
Santé et bien-être	6	()	()	()	()	()	()
Aménagement, urbanisme et développement	7	()	(15 000)	()	()	()	()
Loisirs et culture	8	(6 807)	(1 774 000)	()	(10 860)	(141 832)	(152 692)
Réseau d'électricité	9	()	()	()	()	()	()
	10	(383 336)	(2 684 000)	()	(770 781)	(266 114)	(1 036 895)
Propriétés destinées à la revente							
Acquisition	11	()	()	()	()	()	()
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales							
Émission ou acquisition	12	(1 374)	()	()	(35 625)	()	(35 625)
Financement							
Financement à long terme des activités d'investissement	13	145 600	942 500			40 500	40 500
Affectations							
Activités de fonctionnement	14	153 118	199 000		223 793	81 689	305 482
Excédent accumulé							
Excédent de fonctionnement non affecté	15	50 000	50 000		50 000		50 000
Excédent de fonctionnement affecté	16				1 575		1 575
Réserves financières et fonds réservés	17				33 000		33 000
	18	203 118	249 000		308 368	81 689	390 057
	19	(33 244)	(1 492 500)		(498 038)	(143 925)	(641 963)
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	20	121 807			20 797	(72 615)	(51 818)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

		Réalizations 2011		Budget 2012		Réalizations 2012		Total consolidé ¹
		Administration municipale		Administration municipale		Administration municipale	Organismes contrôlés	
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(325 341)		1 249 798		228 622	65 361	298 170
Variation des immobilisations								
Acquisition	2	(383 336 )	(	2 684 000 )	(	770 781)	(266 114)	(1 036 895)
Produit de cession	3	4 878				6 252	9 862	16 114
Amortissement	4	768 248		761 302		734 154	95 515	825 482
(Gain) perte sur cession	5	(4 251)				(6 252)	9 542	3 290
Réduction de valeur / Reclassement	6							
	7	385 539		(1 922 698)		(36 627)	(151 195)	(192 009)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	1 125						
Variation des stocks de fournitures	9	13 691				(237)	(460)	(697)
Variation des autres actifs non financiers	10	1 225				(1 280)		(1 280)
	11	16 041				(1 517)	(460)	(1 977)
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	76 239		(672 900)		190 478	(86 294)	104 184
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(1 259 377)				(1 183 138)	(403 836)	(1 786 688)
Redressement aux exercices antérieurs	14							
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(1 259 377)				(1 183 138)	(403 836)	(1 786 688)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16	(1 183 138)				(992 660)	(490 130)	(1 682 504)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES
AU 31 DÉCEMBRE 2012

		<u>2011</u>		<u>2012</u>	
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé ¹
ACTIFS FINANCIERS					
Encaisse	1	63 558		153 276	153 276
Placements temporaires	2				
Débiteurs (note 5)	3	1 854 761	2 173 060	70 032	2 205 677
Prêts (note 6)	4				
Placements à long terme (note 7)	5	199 714	199 714		
Participations dans des entreprises municipales	6	67 907	103 532		103 532
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7				
Autres actifs financiers (note 9)	8				
	9	2 185 940	2 476 306	223 308	2 462 485
PASSIFS					
Découvert bancaire	10		112 500		98 052
Emprunts temporaires	11		267 165	115 707	382 872
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	465 278	527 724	139 850	644 607
Revenus reportés (note 11)	13		10 277	3 953	14 230
Dette à long terme (note 12)	14	2 903 800	2 551 300	453 928	3 005 228
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15				
	16	3 369 078	3 468 966	713 438	4 144 989
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17	(1 183 138)	(992 660)	(490 130)	(1 682 504)
ACTIFS NON FINANCIERS					
Immobilisations (note 13)	18	14 961 250	14 997 877	1 303 190	16 301 067
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	235 440	235 440		235 440
Stocks de fournitures	20	93 482	93 719	4 486	98 205
Autres actifs non financiers (note 15)	21	71 503	72 783		72 783
	22	15 361 675	15 399 819	1 307 676	16 707 495
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	302 330	232 659	50 411	283 070
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	229 180	218 394		218 394
Montant à pourvoir dans le futur	25	() () () ()			
Financement des investissements en cours	26	(220 238)	(199 441)	(82 125)	(281 566)
Investissement net dans les éléments à long terme	27	13 867 265	14 155 547	849 260	14 805 093
	28	14 178 537	14 407 159	817 546	15 024 991

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

	Réalizations 2011		Réalizations 2012		
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé ¹	
Activités de fonctionnement					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(325 341)	228 622	65 361	298 170
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	768 248	734 154	95 515	825 482
Autres					
- Gain sur cession immob.	3	(4 251)	(6 252)	9 542	3 290
- Var.act.fina.Régie le Géant	4			(384)	(384)
	5	438 656	956 524	170 034	1 126 558
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	495 586	(318 299)	(35 812)	(334 697)
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	35 296	62 446	71 474	128 954
Revenus reportés	9		10 277	(1 562)	8 715
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs					
Propriétés destinées à la revente	10				
Stocks de fournitures	11	1 125	(237)	(460)	(697)
Autres actifs non financiers	12	13 691	(1 280)		(1 280)
	13	1 225	(1 280)		(1 280)
	14	985 579	709 431	203 674	927 553
Activités d'investissement en immobilisations					
Acquisition	15	(383 336)	(770 781)	(266 114)	(1 036 895)
Produit de cession	16	4 878	6 252	9 862	16 114
	17	(378 458)	(764 529)	(256 252)	(1 020 781)
Activités de placement					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales					
Émission ou acquisition	18	(1 374)	35 625		35 625
Remboursement ou cession	19				
Variation nette des placements temporaires	20			11 098	11 098
Variation nette des autres placements à long terme	21				
	22	1 374	(35 625)	11 098	(24 527)
Activités de financement					
Émission de dettes à long terme	23	145 600		40 500	40 500
Remboursement de la dette à long terme	24	(271 100)	(352 500)	(57 210)	(409 710)
Variation nette des emprunts temporaires	25	(465 148)	267 165	115 707	382 872
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26				
Autres					
-	27				
-	28				
	29	(590 648)	(85 335)	98 997	13 662
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	30	17 847	(176 058)	57 517	(104 093)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice	31	45 711	63 558	95 759	159 317
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice²	32	63 558	(112 500)	153 276	55 224

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		<u>Réalisations 2011</u>	<u>Budget 2012</u>	<u>Réalisations 2012</u>	<u>Total</u>	
		<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Organismes</u>	
		<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>contrôlés</u>	
					<u>Total</u>	
					<u>consolidé¹</u>	
Rémunération	1	816 271	832 681	852 450	521 277	1 373 727
Charges sociales	2	199 128	198 806	184 948	65 408	250 356
Biens et services	3	1 727 087	1 563 529	1 617 879	421 528	2 039 407
Frais de financement						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	107 685	98 325	97 185	27 335	124 520
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6					
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8				51	51
Contributions à des organismes						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	795 857	843 879	844 397	3 846	674 866
Autres	10	137 536	102 845	80 648		80 648
Autres organismes	11	220 545	255 550	278 303		160 236
Amortissement des immobilisations	12	768 248	761 302	734 154	95 515	825 482
Autres						
-	13	5 653	9 530	4 741	110	4 851
- DOMMAGE ET INTÉRÊTS	14			26 164		26 164
-	15					
	16	4 778 010	4 666 447	4 720 869	1 135 070	5 560 308

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Budget 2012	Réalizations	
		2012	2011
Revenus			
Taxes	1	3 114 784	3 016 849
Compensations tenant lieu de taxes	2	408 883	433 229
Quotes-parts	3	217 181	202 275
Transferts	4	1 171 140	757 808
Services rendus	5	744 539	815 156
Imposition de droits	6	51 844	50 264
Amendes et pénalités	7	14 900	11 032
Intérêts	8	52 457	37 140
Autres revenus	9	47 125	29 724
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10	35 625	(1 374)
	11	5 858 478	5 352 103
Charges			
Administration générale	12	810 187	757 839
Sécurité publique	13	826 534	795 925
Transport	14	1 332 755	1 469 756
Hygiène du milieu	15	909 957	897 471
Santé et bien-être	16	35 765	28 815
Aménagement, urbanisme et développement	17	289 726	300 067
Loisirs et culture	18	1 230 813	1 282 438
Réseau d'électricité	19		
Frais de financement	20	124 571	133 385
	21	5 560 308	5 665 696
Excédent (déficit) de l'exercice	22	298 170	(313 593)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23	14 726 821	15 039 069
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24		1 345
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25	14 726 821	15 040 414
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26	15 024 991	14 726 821

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations	
		2012	2011
Excédent (déficit) de l'exercice	1	298 170	(313 593)
Variation des immobilisations			
Acquisition	2	(1 036 895)	(441 163)
Produit de cession	3	16 114	4 878
Amortissement	4	825 482	853 041
(Gain) perte sur cession	5	3 290	(4 251)
Réduction de valeur / Reclassement	6		
	7	(192 009)	412 505
Variation des propriétés destinées à la revente	8		1 125
Variation des stocks de fournitures	9	(697)	15 673
Variation des autres actifs non financiers	10	(1 280)	1 225
	11	(1 977)	18 023
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	12	104 184	116 935
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(1 786 688)	(1 902 715)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14		(909)
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(1 786 688)	(1 903 624)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	16	(1 682 504)	(1 786 689)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
ACTIFS FINANCIERS		
Encaisse	153 276	159 317
Placements temporaires	2	11 307
Débiteurs (note 5)	2 205 677	1 874 425
Prêts (note 6)	4	
Placements à long terme (note 7)	5	
Participations dans des entreprises municipales	103 532	67 907
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7	
Autres actifs financiers (note 9)	8	
	9	2 462 485
		2 112 956
PASSIFS		
Découvert bancaire	98 052	
Emprunts temporaires	382 872	
Créditeurs et charges à payer (note 10)	644 607	516 309
Revenus reportés (note 11)	14 230	5 515
Dette à long terme (note 12)	3 005 228	3 377 821
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	
	16	4 144 989
		3 899 645
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)	17	(1 682 504)
		(1 786 689)
ACTIFS NON FINANCIERS		
Immobilisations (note 13)	16 301 067	16 109 059
Propriétés destinées à la revente (note 14)	235 440	235 440
Stocks de fournitures	98 205	97 508
Autres actifs non financiers (note 15)	72 783	71 503
	22	16 707 495
		16 513 510
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	23	15 024 991
Obligations contractuelles (note 16)		14 726 821
Éventualités (note 17)		

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	298 170	(313 593)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	825 482	853 041
Autres			
- Gain sur cession immob.	3	3 290	(4 251)
- Var. Act. fina. régie le Géant	4	(384)	437
	5	1 126 558	535 634
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(334 697)	484 036
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	128 954	19 705
Revenus reportés	9	8 715	1 617
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		1 125
Stocks de fournitures	12	(697)	15 673
Autres actifs non financiers	13	(1 280)	1 225
	14	927 553	1 059 015
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	15	(1 036 895)	(441 163)
Produit de cession	16	16 114	4 878
	17	(1 020 781)	(436 285)
Activités de placement			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	(35 625)	(1 374)
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20	11 098	(11 307)
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22	(24 527)	(9 933)
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23	40 500	145 600
Remboursement de la dette à long terme	24	(409 710)	(344 136)
Variation nette des emprunts temporaires	25	382 872	(465 148)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26		
Autres			
-	27		
-	28		
	29	13 662	(663 684)
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	30	(104 093)	(50 887)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice	31	159 317	210 204
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice¹	32	55 224	159 317

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

1. Statut de l'organisme municipal

La VILLE DE NORMANDIN est constituée et régie en vertu de la loi sur les cités et villes du Québec.

2. Principales méthodes comptables

Les états financiers consolidés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au *Manuel de la présentation de l'information financière municipale* publié par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales par organismes présenté aux pages S8 et S9, la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales présentée aux pages S11, S23-1 et S23-2 et l'endettement total net à long terme consolidé présenté à la page S25.

[Dans les informations sectorielles et les notes et renseignements complémentaires, l'expression « administration municipale » réfère à la Ville excluant les organismes qu'elle contrôle.]

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

A) Périmètre comptable et partenariat

La VILLE DE NORMANDIN est membre de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Maria-Chapdelaine, organisme régional composé de douze (12) municipalités. Cette MRC, responsable de la gestion de certaines activités à caractère régional, a été créée en vertu du Code municipal du Québec. Les dépenses de l'organisme, après déductions des revenus, sont réparties entre les membres selon une des bases suivantes: la richesse foncière, per capita, par unités d'habitation ou le dossier d'évaluation.

La quote-part versée à la MRC par la VILLE DE NORMANDIN pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012 s'élève à 453 841 \$.

La partie de la dette de l'organisme attribuable à la Ville de Normandin s'élève à 7 686 \$

La partie de l'excédent accumulé de l'organisme attribuable à la Ville s'élève à 66 696 \$

La VILLE DE NORMANDIN est apparentée à 3 autres organismes en raison du fait qu'elle en est propriétaire ou que ces organismes sont sous son contrôle. Ces organismes sont les suivants :

La Corporation du Centre Sportif Normandin Inc., un organisme sans but lucratif constitué en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies du Québec, ayant pour but d'organiser des activités de loisirs sur le territoire de la Ville. Les revenus de cet organisme proviennent à 50 % de la VILLE DE NORMANDIN.

Le Site Touristique Chute à l'Ours de Normandin Inc., un organisme sans but lucratif constitué en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec et dont l'activité principale est d'opérer un terrain de camping municipal.

La Corporation de gestion du Centre Communautaire de Normandin Inc, un organisme sans but lucratif constitué en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec et

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

dont l'activité principale est la gestion du Centre Communautaire de Normandin.

La VILLE DE NORMANDIN a consenti une avance de 58 528 \$ à la Corporation du Centre Sportif Normandin Inc. au 31 décembre 2012.

La valeur des transactions réalisées avec la Corporation du Centre Sportif Normandin Inc. au cours de l'exercice 2012 se chiffre à 67 717 \$ de dépenses.

La valeur des transactions réalisées avec la corporation du Site Touristique Chute à l'Ours Normandin Inc. au cours de l'exercice 2012 se chiffre à 50 350 \$ de dépenses.

La VILLE DE NORMANDIN est aussi membre, de la Régie intermunicipale de sécurité incendie GÉANT, organisme composé de cinq (5) municipalités. Cette régie, chargée de voir à l'établissement, l'exploitation et l'administration d'un service de sécurité incendie, a été créée en vertu du code municipal du Québec. Les dépenses de l'organisme, après déductions des revenus, sont réparties entre les membres selon les trois critères suivants : la richesse foncière uniformisée, la population desservie et les risques à protéger.

La quote-part versée à la Régie GÉANT par la Ville de Normandin pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012 s'élève à 390 557 \$.

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les dépenses de la Ville. Ils incluent aussi les actifs, les passifs, les revenus et les dépenses, consolidés ligne par ligne, des organismes contrôlés faisant partie de son périmètre comptable. Le périmètre comptable de la Ville comprend les organismes périmunicipaux suivants :

Corporation du Centre Sportif Normandin inc. : Consolidation ligne par ligne ;
Site Touristique Chute à l'Ours de Normandin inc. : Consolidation ligne par ligne ;
La Corporation de gestion du Centre communautaire de Normandin inc. : Consolidation ligne par ligne.

Les états financiers consolidés incluent aussi la quote-part revenant à la Ville dans les actifs, les passifs, les revenus et les dépenses des partenariats non-commerciaux auxquels elle participe. Cette consolidation se fait aussi ligne par ligne. Les partenariats reconnus comme non-commerciaux en vertu des normes comptables canadiennes pour le secteur public sont présentés aux états financiers, pour la quote-part applicable, selon la méthode de consolidation proportionnelle. La Municipalité participe au partenariat non-commercial suivant :

Régie intermunicipale en sécurité incendie GÉANT : Consolidation proportionnelle

Les états financiers consolidés incluent aussi les résultats nets du partenariat commercial auquel elle participe. Le partenariat reconnu comme commercial en vertu des normes comptables canadiennes pour le secteur public est présenté aux états financiers, pour la quote-part applicable, selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation.

La Ville participe au partenariat commercial suivant :
Régie Intermunicipale de l'Aéroport de Dolbeau-Mistassini-Saint-Félicien-Normandin.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

B) Comptabilité d'exercice

Les revenus et dépenses sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice. Cette méthode consiste à reconnaître les revenus et les dépenses au cours de l'exercice où ont lieu les faits ou les transactions. Ces transactions sont comptabilisées sans égard au moment où les activités sont réglées par un encaissement ou un décaissement ou toute autre façon. De plus, les revenus et dépenses sont comptabilisés sur une base brute.

C) Actifs non financiers

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de remplacement, le coût étant déterminé selon la méthode du coût moyen.

Immobilisations

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

Les immobilisations sont comptabilisées au coût sauf pour les immobilisations reçues à titre gratuit qui sont comptabilisées à la juste valeur marchande à la date de prise de possession.

Les biens loués en vertu de contrats de location-acquisition sont comptabilisés au coût, c'est-à-dire à la valeur actualisée des paiements minimums exigibles en vertu du bail, diminués des frais accessoires qu'ils renferment.

L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode linéaire aux taux suivants, soit de 2,5 % à 6,67 % pour les infrastructures, 2,5 % pour les bâtiments, 6,67 % pour les améliorations locatives, de 5 % à 10 % pour les véhicules, de 10 % à 20 % pour l'ameublement et équipement de bureau et de 5 % à 10 % pour la machinerie, outillage et équipement divers.

D) Revenus de transfert

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

E) Avantages sociaux futurs

Régimes de retraite à cotisations déterminées

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le régime de retraite à prestations déterminées interemployeurs, auquel participe la municipalité sans en être le promoteur, est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Avantages sociaux futurs à prestations déterminées

En plus des prestations de retraite, ces avantages comprennent notamment :

- l'assurance salaire courte durée;
- les indemnités de départ;
- les congés de maladie accumulés par les employés.

La charge est établie selon la comptabilité d'exercice intégrale de manière à attribuer le coût des prestations constituées aux exercices au cours desquels les services correspondants sont rendus par les salariés participants.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

F) Montant à pourvoir dans le futur

S.O.

G) Autres éléments**Présentation des états financiers**

Les états financiers sont dressés selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés et sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants comptabilisés des produits et des charges au cours de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer des résultats estimatifs.

Dépréciation d'actifs à long terme

Les actifs à long terme sont soumis à un test de dépréciation lorsque des événements ou des circonstances indiquent que leur valeur comptable excède le total des flux de trésorerie non actualisés qui résulteront vraisemblablement de l'utilisation et de la sortie éventuelle de ces actifs. Une perte de valeur doit se calculer comme le montant de l'excédent de la valeur comptable d'un actif à long terme sur sa juste valeur.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie de la Ville sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de trois mois ou moins.

3. Modification de méthodes comptables

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
4. Encaisse et placements affectés			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1		
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
Note			
5. Débiteurs			
Taxes municipales	4	201 031	173 928
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	1 863 616	1 638 191
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	80 946	29 758
Organismes municipaux	8	11 827	12 967
Autres			
- Entreprises et individus	9	35 621	9 176
- Infractions	10	12 636	10 405
	11	2 205 677	1 874 425
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	1 170 282	1 306 751
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	1 170 282	1 306 751
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	6 329	7 334
Note			
6. Prêts			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
Note			
7. Placements à long terme			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
Note			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012	2011
8. Avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	(_____) (_____)
	27	
Charge de l'exercice		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	48 389
Régimes de retraite des élus municipaux	32	40 151
	33	48 389
	48 389	40 151

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

9. Autres actifs financiers		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

Note

10. Crédoeurs et charges à payer			
Fournisseurs	37	284 280	197 484
Salaires et avantages sociaux	38	149 888	137 589
Dépôts et retenues de garantie	39		
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Maladie et allocation à payer	42	191 088	167 474
- Intérêts courus	43	8 130	11 800
- Gouvernement du Canada	44	3 749	906
- Gouvernement du Québec	45	7 472	1 056
-	46		
	47	644 607	516 309

Note

11. Revenus reportés			
Taxes perçues d'avance	48		
Transferts	49		
Autres			
- Fonds Péribonka	50	10 277	5 515
- Revenus de location	51	3 953	
	52	14 230	5 515

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	2012					2011	
12. Dette à long terme	<u>Taux d'intérêt</u>		<u>Échéance</u>				
	<u>de</u>	<u>à</u>	<u>de</u>	<u>à</u>			
Obligations et billets en monnaie canadienne	0,00	4,00	2014	2020	53	2 713 382	3 087 191
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Gains (pertes) de change reportés					55		
					56		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					57		
Organismes municipaux	4,99	7,10	2014	2023	58	295 228	290 630
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					59		
Autres					60	(3 382)	
					61	3 005 228	3 377 821
Frais reportés liés à la dette à long terme					62	()	()
					63	3 005 228	3 377 821

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<u>Obligations et billets</u>		<u>Autres dettes à long terme</u>					<u>Total 2012</u>
	<u>Avec fonds d'amortissement</u>	<u>Sans fonds d'amortissement</u>	<u>Location-acquisition</u>	<u>Autres</u>				
2013	64	72	280 800	80	89	54 588	97	335 388
2014	65	73	1 554 100	81	90	56 767	98	1 610 867
2015	66	74	490 900	82	91	141 614	99	632 514
2016	67	75	142 200	83	92	28 250	100	170 450
2017	68	76	17 900	84	93	172 709	101	190 609
2018 et +	69	77	65 400	85	94		102	65 400
	70	78	2 551 300	86	95	453 928	103	3 005 228
Intérêts et frais accessoires				87			104	
	71	79	2 551 300	88	96	453 928	105	3 005 228

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

13. Immobilisations		<u>Solde au début</u>	<u>Addition</u>	<u>Cession / Ajustement</u>	<u>Solde à la fin</u>
COÛT					
Infrastructures					
Eau potable	106	2 847 146	134	525 218	161 188
Eaux usées	107	4 367 140	135	31 266	162 189
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	108	14 339 396	136	198 129	163 190
Autres	109	319 433	137	19 885	164 191
Réseau d'électricité	110		138		165 192
Bâtiments	111	5 088 944	139	31 667	166 193
Améliorations locatives	112	276 285	140		167 194
Véhicules	113	548 354	141	171 360	168 195
Ameublement et équipement de bureau	114	313 782	142		169 118 196
Machinerie, outillage et équipement divers	115	1 274 005	143	4 200	170 184 294 197
Terrains	116	290 853	144	7 000	171 198
Autres	117	2 977	145		172 199
	118	<u>29 668 315</u>	146	<u>1 057 692</u>	173 <u>216 230</u> 200 <u>30 509 777</u>
Immobilisations en cours	119	<u>20 797</u>	147	<u>(20 797)</u>	174 201
	120	<u>29 689 112</u>	148	<u>1 036 895</u>	175 <u>216 230</u> 202 <u>30 509 777</u>
AMORTISSEMENT CUMULÉ					
Infrastructures					
Eau potable	121	838 226	149	84 309	176 203
Eaux usées	122	1 255 596	150	109 961	177 204
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	123	7 198 291	151	407 827	178 13 233 205
Autres	124	288 175	152	6 721	179 (13 233) 206
Réseau d'électricité	125		153		180 207
Bâtiments	126	2 197 139	154	128 074	181 208
Améliorations locatives	127	276 285	155		182 209
Véhicules	128	235 548	156	49 128	183 13 991 210
Ameublement et équipement de bureau	129	280 328	157	20 595	184 34 211
Machinerie, outillage et équipement divers	130	1 010 167	158	18 718	185 182 800 212
Autres	131	298	159	149	186 213
	132	<u>13 580 053</u>	160	<u>825 482</u>	187 <u>196 825</u> 214 <u>14 208 710</u>
VALEUR COMPTABLE NETTE	133	<u>16 109 059</u>			215 <u>16 301 067</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations					
Coût	216		219	221	223
Amortissement cumulé	217	()	220	()	222 () 224 ()
Valeur comptable nette	218				225

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
14. Propriétés destinées à la revente			
Immeubles de la réserve foncière	226	36 000	36 000
Immeubles industriels municipaux	227		
Autres	228	199 440	199 440
	229	235 440	235 440
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	230		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	231	235 440	235 440

Note**15. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance	232	14 255	13 092
Frais reportés			
- Avances organismes	233	58 528	58 411
-	234		
	235	72 783	71 503

Note**16. Obligations contractuelles****Contrats**

La Ville s'est engagée par contrats pour l'entretien des chemins d'hiver. Les paiements minimums exigibles en vertu de ces contrats sont les suivants :

2013 : 175 252 \$

La Ville s'est engagée par contrat jusqu'en 2017 pour les travaux en évaluation foncière. Les paiements minimums exigibles au cours du prochain exercice est de 79 251.00 \$. Le contrat prévoit une augmentation annuelle basée sur l'indice des prix à la consommation du Québec.

Office d'habitation

La Ville s'est engagée à assumer 10 % du déficit annuel de l'Office d'Habitation de Normandin. Tout montant que la Ville pourrait être appelée à déboursier sera comptabilisé dans l'exercice en cours.

Maison des Aînés Carré Nérée

La Ville s'est engagée à contribuer une aide financière à la Maison des Aînés Carré Nérée, pour le projet d'agrandissement, par un crédit de taxes foncières et de compensation des services municipaux à 100 % pour 22 ans, par une contribution financière de 50 000 \$ sur 5 ans, soit de 2010 à 2014, et par l'assumption de 10 % des coûts du Programme de supplément au loyer sur 12 des 24 logements.

Grands Jardins de Normandin

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

La Ville s'est engagée à rembourser un emprunt des Grands Jardins de Normandin avec une institution financière pour un montant de 59 000 \$ sur 2 ans, soit 29 500 \$ en 2013 et 29 500 \$ en 2014. L'emprunt de 59 000 \$ à rembourser est présenté dans les emprunts temporaires au 31 décembre 2012.

17. Éventualités

a) Cautionnement et garantie

La Ville de Normandin cautionne la marge de crédit de la Corporation du Centre Sportif de Normandin Inc. pour un montant maximal de 40 000 \$. Le solde de cette marge de crédit est de 0 \$ au 31 décembre 2012.

La Ville de Normandin cautionne des emprunts et la marge de crédit du Site Touristique Chute à l'Ours de Normandin Inc. pour un montant maximal de 385 228 \$. Le solde de ces emprunts est de 295 516 \$ au 31 décembre 2012.

b) Auto-assurance

La Ville a décidé d'assumer l'assurance salaire courte durée de ses employés. Elle va ainsi constituer par règlement une réserve financière d'un montant de base de 25 000 \$ pour couvrir le risque de cette auto-assurance. Le montant de la réserve financière constituée au 31 décembre 2012 s'élève à 23 788 \$. Il nous est toutefois impossible d'évaluer si cette réserve sera suffisante pour faire face aux risques futurs.

c) Poursuites

S.O.

d) Autres

Fonds de roulement

La Ville dispose d'un fonds de roulement dont le capital autorisé s'établit à 100 000 \$. Au 31 décembre 2012, Le capital engagé est de 33 000 \$.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

18. Redressement aux exercices antérieurs

Soldes disponibles des règlements d'emprunts fermés

Un montant de 113 509 \$ d'un solde disponible d'un règlement d'emprunt fermé a été approprié à un nouveau règlement d'emprunt au cours d'un exercice antérieur mais n'avait pas été indiqué comme réservé au rapport financier à ce moment. La correction a été effectuée au cours de l'exercice du 31 décembre 2012.

19. Données budgétaires

BUDGET

Les chiffres présentés au budget ont été adoptés par le Conseil de la ville de Normandin à sa séance du 19 décembre 2011.

20. Autres notes

Facilité de crédit

La Ville dispose d'une facilité de crédit, d'un montant autorisé de 365 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel et renouvelable annuellement.

L'emprunt bancaire est garanti par le Ministère des Affaires municipales et des Régions.

Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de l'exercice précédent ont été reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice courant.

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2012

	2012	2011
Excédent (déficit) accumulé		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 283 070	376 543
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 218 394	229 180
Montant à pourvoir dans le futur	3 () ()	
Financement des investissements en cours	4 (281 566)	(220 238)
Investissement net dans les éléments à long terme	5 14 805 093	14 341 336
	6 15 024 991	14 726 821

VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale

-	7	
-	8	
-	9	
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
-	14	
-	15	
	16	

Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés

-	17	
-	18	
-	19	
	20	

Réserves financières

- Assurance salaire courte durée	21 23 789	
-	22	
-	23	
-	24	
-	25	
	26 23 789	

Fonds réservés

Fonds de roulement	27 67 000	100 000
Fonds parcs et terrains de jeux	28	
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29	
Société québécoise d'assainissement des eaux	30	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31 122 910	122 910
Fonds d'amortissement	32	
Financement des activités de fonctionnement	33	
Autres		
- Télévison Communautaire	34 4 695	4 695
- Embellissement	35	1 575
-	36	
-	37	
	38 194 605	229 180
	39 218 394	229 180

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2012

	2012	2011
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)		
Montant à pourvoir dans le futur		
Modifications comptables du 1 ^{er} janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 () (
Intérêts sur la dette à long terme	41 () (
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 () (
Régimes non capitalisés	43 () (
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 () (
Autres	45 () (
Régimes non capitalisés	46 () (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 () (
Autres		
-	48 () (
-	49 () (
	50 () (
Financement des investissements en cours		
Financement non utilisé	51	
Investissements à financer	52 (	281 566) (
	53	(281 566) (220 238)
Investissement net dans les éléments à long terme		
Éléments d'actif		
Immobilisations	54	16 301 067
Propriétés destinées à la revente	55	235 440
Prêts	56	
Placements à titre d'investissement	57	
Participations dans des entreprises municipales	58	103 532
	59	16 640 039
Éléments de passif		
Dette à long terme	60	3 005 228
Frais reportés liés à la dette à long terme	61	
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 (	1 170 282) (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 () (
	64	1 834 946
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	
	66	1 834 946
	67	14 805 093
		14 341 336

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1	2	3

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2012	2011
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs		
Actif (passif) au début de l'exercice	4	
Charge de l'exercice	5 ()	()
Cotisations versées par l'employeur	6	
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7	
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ()	()
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10	
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11	
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12	
Provision pour moins-value	13 ()	()
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14	
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs		
Nombre de régimes en cause	15	
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ()	()
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ()	()
Charge de l'exercice		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20	
	21	
Cotisations salariales des employés	22 ()	()
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ()	()
	24	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29	
Autres	30	
-	31	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32	
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33	
Rendement espéré des actifs	34 ()	()
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35	
Charge de l'exercice	36	

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

	2012	2011
Informations complémentaires		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	(_____) (_____)
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements

	2012	2011
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs		
Passif au début de l'exercice	57	(_____) (_____)
Charge de l'exercice	58	(_____) (_____)
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	(_____) (_____)
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	(_____) (_____)
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	(_____) (_____)

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
Charge de l'exercice			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 (_____)	(_____)	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
	<u> </u>	<u> </u>	
Informations complémentaires			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 _____

Description des régimes et autres renseignements

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur	89	
	<u> </u>	<u> </u>

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 _____

Description des régimes et autres renseignements

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Charge de l'exercice		
Cotisations de l'employeur 91	<u>48 389</u>	<u>40 151</u>

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92 Oui
 93 Non

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94	<u> </u>	<u> </u>

Description du régime

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Cotisations des élus au RREM 95	<u> </u>	<u> </u>
Charge de l'exercice		
Contributions de l'employeur au RREM 96	<u> </u>	<u> </u>
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	<u> </u>	<u> </u>
98	<u> </u>	<u> </u>

Note

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2012

Administration municipale		
Dettes à long terme	1	3 005 229
Ajouter		
Activités d'investissement à financer	2	281 566
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
Déduire		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	122 910
Débiteurs	8	
Autres montants	9	1 170 283
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	
Autres		
- Quote part MRC Maria Chapdelai	11	66 696
-	12	
Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	1 926 906
Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés	14	
Endettement net à long terme	15	1 926 906
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes		
Municipalité régionale de comté	16	7 686
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	
Endettement total net à long terme	19	1 934 592
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	1 934 592
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	

RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées		
	Budget	Réalisations	Réalisations	Réalisations	
TAXES	2012	2012	2012	2011	
SUR LA VALEUR FONCIÈRE					
Taxes générales					
Taxe foncière générale	1	2 255 894	2 126 526	2 126 526	2 063 004
Taxes spéciales					
Service de la dette	2		137 600	137 600	114 400
Activités de fonctionnement	3				
Activités d'investissement	4				
Taxes de secteur					
Taxes spéciales					
Service de la dette	5				
Activités de fonctionnement	6				
Activités d'investissement	7				
Autres	8	3 300	2 498	2 498	3 125
	9	2 259 194	2 266 624	2 266 624	2 180 529
SUR UNE AUTRE BASE					
Taxes, compensations et tarification					
Services municipaux					
Eau	10	299 150	247 841	247 841	267 096
Égout	11	87 525	87 318	87 318	87 225
Traitement des eaux usées	12	127 164	100 068	100 068	80 087
Matières résiduelles	13	334 135	329 052	329 052	327 292
Autres					
-	14				10 794
-	15				
-	16				
Centres d'urgence 9-1-1	17				
Service de la dette	18		78 431	78 431	58 026
Activités de fonctionnement	19				
Activités d'investissement	20				
	21	847 974	842 710	842 710	830 520
Taxes d'affaires					
Sur l'ensemble de la valeur locative					
Autres	22				
	23	6 200	5 450	5 450	5 800
	24	6 200	5 450	5 450	5 800
	25	854 174	848 160	848 160	836 320
	26	3 113 368	3 114 784	3 114 784	3 016 849

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES				
GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	23 820	24 702	28 098
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	29 499	29 499	29 489
	31	53 319	54 201	57 587
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	77 480	82 538	83 785
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	194 735	192 863	209 666
	35	272 215	275 401	293 451
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	325 534	329 602	351 038
GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES				
Taxes sur la valeur foncière	42	77 658	75 945	78 236
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43	3 600	3 336	3 955
Taxes d'affaires	44			
	45	81 258	79 281	82 191
ORGANISMES MUNICIPAUX				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
AUTRES				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50			
	51			
	52	406 792	408 883	433 229

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

Non audité	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget	Réalisations	Réalisations	Réalisations
TRANSFERTS	2012	2012	2012	2011
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT				
Administration générale	53			
Sécurité publique				
Police	54			
Sécurité incendie	55			
Sécurité civile	56			
Autres	57			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	58	118 525	135 142	120 142
Enlèvement de la neige	59			
Autres	60		23 993	23 883
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	61			
Transport adapté	62			
Transport scolaire	63			
Autres	64			
Transport aérien	65			
Transport par eau	66			
Autres	67			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68			
Réseau de distribution de l'eau potable	69			
Traitement des eaux usées	70	173 700	44 877	55 062
Réseaux d'égout	71			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	72			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	73			
Tri et conditionnement	74			
Autres	75			
Autres	76			
Cours d'eau	77			
Protection de l'environnement	78			
Autres	79			
Santé et bien-être				
Logement social	80			
Sécurité du revenu	81			
Autres	82			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	83	30 000	20 750	20 750
Rénovation urbaine	84			
Promotion et développement économique	85			
Autres	86			58 500
Loisirs et culture				
Activités récréatives	87			7 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	88	13 000	15 200	14 900
Autres	89		3 416	3 333
Réseau d'électricité	90			
	91	335 225	243 378	282 820

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
TRANSFERTS (suite)				
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT				
Administration générale	92			
Sécurité publique				
Police	93			
Sécurité incendie	94			
Sécurité civile	95			
Autres	96			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	97			
Enlèvement de la neige	98			
Autres	99			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	100			
Transport adapté	101			
Transport scolaire	102			
Autres	103			
Transport aérien	104			
Transport par eau	105			
Autres	106			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107			
Réseau de distribution de l'eau potable	108	617 500	472 933	472 933
Traitement des eaux usées	109			
Réseaux d'égout	110			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	111			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	112			
Tri et conditionnement	113			
Autres	114			
Autres	115			
Cours d'eau	116			
Protection de l'environnement	117			
Autres	118			
Santé et bien-être				
Logement social	119			
Sécurité du revenu	120			
Autres	121			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	122			
Rénovation urbaine	123			
Promotion et développement économique	124			
Autres	125			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	126	875 000	92 330	
Activités culturelles				
Bibliothèques	127			
Autres	128			
Réseau d'électricité	129			
	130	1 492 500	472 933	565 263
				156 425

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
TRANSFERTS (suite)				
TRANSFERTS DE DROIT				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132	181 400	181 437	169 468
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	168 900	181 062	149 095
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138			
	139	350 300	362 499	318 563
TOTAL DES TRANSFERTS	140	2 178 025	1 078 810	757 808

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
SERVICES RENDUS				
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX				
Administration générale				
Application de la loi	141			
Évaluation	142			
Autres	143			
	144			
Sécurité publique				
Police	145			
Sécurité incendie	146	65 000	66 843	66 843
Sécurité civile	147			
Autres	148		2 020	2 670
	149	65 000	68 863	59 697
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	150			
Enlèvement de la neige	151			
Autres	152			
Transport collectif	153			
Autres	154	13 600	8 653	9 788
	155	13 600	8 653	9 788
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156			
Réseau de distribution de l'eau potable	157		850	325
Traitement des eaux usées	158			
Réseaux d'égout	159			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	160			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	161			
Tri et conditionnement	162			
Autres	163			
Autres	164			
Cours d'eau	165			
Protection de l'environnement	166			
Autres	167			
	168		850	325
Santé et bien-être				
Logement social	169			
Autres	170			
	171			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	172		352	929
Rénovation urbaine	173			
Promotion et développement économique	174			
Autres	175		2 589	
	176		2 941	929
Loisirs et culture				
Activités récréatives	177			
Activités culturelles				
Bibliothèques	178			
Autres	179			
	180			
Réseau d'électricité	181			
	182	78 600	81 307	70 739

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget	Réalisations	Réalisations	Réalisations
SERVICES RENDUS (suite)	2012	2012	2012	2011
AUTRES SERVICES RENDUS				
Administration générale	183	22 675	23 757	22 577
Sécurité publique	184		7 326	3 574
Transport				
Réseau routier	185		4 088	5 000
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190			
Hygiène du milieu	191			
Santé et bien-être	192	7 000		70
Aménagement, urbanisme et développement	193			
Loisirs et culture	194	14 650	27 721	713 196
Réseau d'électricité	195			
	196	44 325	55 566	744 417
TOTAL DES SERVICES RENDUS	197	122 925	136 873	815 156
IMPOSITION DE DROITS				
Licences et permis	198	3 000	4 820	2 879
Droits de mutation immobilière	199	30 000	32 737	35 598
Droits sur les carrières et sablières	200	9 000	14 287	11 787
Autres	201			
	202	42 000	51 844	50 264
AMENDES ET PÉNALITÉS	203	12 000	14 900	11 032
INTÉRÊTS	204	30 000	51 781	37 140
AUTRES REVENUS				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		6 252	4 251
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206	11 135	7 929	17 794
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208		23 283	
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210		18 527	7 000
Autres	211			679
	212	11 135	55 991	29 724

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2012	Réalizations 2012		Total	Réalizations 2012	Réalizations 2011
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
Conseil	1	93 121	90 638		90 638	90 638	91 709
Application de la loi	2	8 500	7 354		7 354	7 354	6 274
Gestion financière et administrative	3	237 140	226 842	3 900	230 742	334 676	330 216
Greffe	4	134 456	149 574		149 574	149 574	131 390
Évaluation	5	88 522	90 085		90 085	90 085	88 147
Gestion du personnel	6	50 017	32 454		32 454	32 454	28 087
Autres	7	80 493	94 461	10 945	105 406	105 406	82 016
	8	692 249	691 408	14 845	706 253	810 187	757 839
SÉCURITÉ PUBLIQUE							
Police	9	188 000	187 607		187 607	187 607	181 634
Sécurité incendie	10	423 389	425 160	15 944	441 104	622 071	591 334
Sécurité civile	11						
Autres	12	21 600	16 856		16 856	16 856	22 957
	13	632 989	629 623	15 944	645 567	826 534	795 925
TRANSPORT							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	473 183	514 189	363 569	877 758	877 758	1 069 842
Enlèvement de la neige	15	318 033	329 705	3 847	333 552	333 552	281 637
Éclairage des rues	16	37 000	42 208	6 463	48 671	48 671	46 515
Circulation et stationnement	17	15 500	15 280		15 280	15 280	16 885
Transport collectif							
Transport en commun	18	9 450	9 450		9 450	9 450	9 138
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21	14 688	12 841	35 203	48 044	48 044	45 739
	22	867 854	923 673	409 082	1 332 755	1 332 755	1 469 756

ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

Non audité

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
HYGIÈNE DU MILIEU						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	3 000	2 372	2 372	2 372	1 486
Réseau de distribution de l'eau potable	24	190 936	227 676	90 648	318 324	317 365
Traitement des eaux usées	25	98 129	58 166	79 065	137 231	157 397
Réseaux d'égout	26	63 325	49 465	36 467	85 932	92 075
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	334 322	111 128	111 128	111 128	88 870
Élimination	28		85 450	85 450	85 450	95 452
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29		56 770	56 770	56 770	52 665
Tri et conditionnement	30		33 470	33 470	33 470	36 206
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33		45 650	302	45 952	39 498
Autres	34		31 750		31 750	16 457
Plan de gestion	35					
Autres	36		1 578		1 578	
Cours d'eau	37					
Protection de l'environnement	38					
Autres	39					
	40	689 712	703 475	206 482	909 957	897 471
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE						
Logement social	41	26 000	30 917		30 917	18 978
Sécurité du revenu	42					
Autres	43	9 350	4 848		4 848	9 837
	44	35 350	35 765		35 765	28 815
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	99 129	85 186	4 164	89 350	131 414
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	65 874	58 240		58 240	72 980
Tourisme	49	50 700	71 673		71 673	30 804
Autres	50	40 738	42 066		42 066	44 151
Autres	51	18 931	28 397		28 397	20 718
	52	275 372	285 562	4 164	289 726	300 067

ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

	Administration municipale				Données consolidées		
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011	
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total			
Non audité							
LOISIRS ET CULTURE							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53	11 700	13 377	8 841	22 218	46 013	58 178
Patinoires intérieures et extérieures	54	224 550	238 641	17 893	256 534	391 607	460 761
Piscines, plages et ports de plaisance	55	77 953	85 523	38 250	123 773	492 057	473 344
Parcs et terrains de jeux	56	82 220	69 251	10 433	79 684	79 684	73 843
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58						437
Autres	59	76 182	75 911	4 456	80 367	80 367	80 544
	60	472 605	482 703	79 873	562 576	1 089 728	1 147 107
Activités culturelles							
Centres communautaires	61						
Bibliothèques	62	132 989	131 841	3 764	135 605	135 605	129 557
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63						
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65	7 700	5 480		5 480	5 480	5 774
	66	140 689	137 321	3 764	141 085	141 085	135 331
	67	613 294	620 024	83 637	703 661	1 230 813	1 282 438
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ							
68							
FRAIS DE FINANCEMENT							
Dette à long terme							
Intérêts	69	98 325	97 185		97 185	124 520	133 275
Autres frais	70						
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71						
Autres	72					51	110
	73	98 325	97 185		97 185	124 571	133 385
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS							
74	761 302	734 154	(734 154)				

Section II - Autres renseignements financiers

TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
Section II - Autres renseignements financiers	
Taux global de taxation réel audité	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Taux global de taxation réel	32
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
Analyse de la rémunération non consolidée	39
Analyse de l'activité « Eau et égout » non consolidée	39
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	40
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	42
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2014	50
Formulaire électronique de transmission et d'attestation	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la Ville de Normandin (ci-après «la Ville»). Ce taux a été établi par la direction de la Ville sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2012 de la Ville a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la Ville de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) [176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1)]. En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

MALLETTE S.E.N.C.R.L.(1)
Société de Comptables professionnels agréés

Dolbeau-Mistassini, Canada

(1) CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique no. A104834

DATE 2013-07-15

Dernière modification avant dépôt : 2013-07-16 21:30:04

Dernière modification : 2013-07-16 21:30:04

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>3 114 784</u>
Ajouter		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u> </u>
Déduire		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u> </u>
Revenus de taxes	11	<u>3 114 784</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS

Revenus de taxes		1	3 114 784
Ajouter			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière		2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales		3	<u> </u>
Total partiel		4	<u>3 114 784</u>
Déduire			
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)			
Taxes d'affaires	5	5 450	
Taxes foncières imposées en vertu du 1 ^{er} alinéa de l'article 208 LFM	6		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7		
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u> </u>	10 <u>5 450</u>
Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel		11	<u>3 109 334</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 1 ^{er} janvier 2012 ²	1	<u>160 920 900</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée ¹ , au 31 décembre 2012 ²	2	<u>163 870 800</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>162 395 850</u>

CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL³

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>3 109 334</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>162 395 850</u>
Taux global de taxation réel de 2012	6	| 1 | , | 9 | 1 | 4 | 7 | / 100 \$

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES¹
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 ^{er} janvier 2012 ²	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2012 ²	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1^{er} janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
IMMOBILISATIONS				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	660 000	525 218	98 578
Usines de traitement de l'eau potable	2			
Usines et bassins d'épuration	3	30 000		
Conduites d'égout	4		31 266	23 591
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	165 000	104 854	198 572
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Systèmes d'éclairage des rues	8			2 701
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10			3 812
Autres infrastructures	11			19 885
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	10 000	17 132	35 285
Édifices communautaires et récréatifs	14	1 740 000		3 225
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	40 000	55 564	38 208
Ameublement et équipement de bureau	18			20 595
Machinerie, outillage et équipement divers	19	15 000	13 040	16 394
Terrains	20	24 000	23 707	202
Autres	21			
	22	2 684 000	770 781	441 163

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23		481 168	98 578
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26			23 591
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27		44 050	
Usines de traitement de l'eau potable	28			
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30		31 266	
	31		556 484	122 169

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Non audité		Solde au 1^{er} janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
Dettes à long terme					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	3 087 191		373 809	2 713 382
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises					
Organismes municipaux	3				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	4	290 630	40 500	35 902	295 228
Autres	5				
	6			3 382	(3 382)
	7	3 377 821	40 500	413 093	3 005 228
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8				
Réserves financières et fonds réservés	9	113 509			113 509
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres					
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	10				
De la municipalité (Société de transport en commun)	11	1 957 561	40 500	276 624	1 721 437
	12				
	13	2 071 070	40 500	276 624	1 834 946
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises					
Organismes municipaux	14	1 306 751		136 469	1 170 282
Autres tiers	15				
Autres	16				
	17				
	18	1 306 751		136 469	1 170 282
Prêts					
	19				
	20	1 306 751		136 469	1 170 282
	21	3 377 821	40 500	413 093	3 005 228
Dettes en cours de refinancement					
	22	()		()	()
	23	3 377 821	40 500	413 093	3 005 228

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2012	Réalisations 2011
Administration générale				
Application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3	8 261	8 544	9 512
Sécurité publique				
Police	4			
Sécurité incendie	5	390 557	390 557	202 629
Sécurité civile	6			
Autres	7	1 402	1 401	
Transport				
Réseau routier	8			1 122
Transport collectif	9			
Autres	10	1 820	1 820	
Hygiène du milieu				
Eau et égout	11	31 469	283	11 148
Matières résiduelles	12	334 322	365 796	329 148
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
Santé et bien-être				
Logement social	16			
Autres	17			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	35 440	35 440	35 474
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	17 870	17 868	17 866
Autres	21	22 738	22 688	21 942
Loisirs et culture				
Activités récréatives	22			
Activités culturelles	23			
Réseau d'électricité				
	24			
	25	843 879	844 397	628 841

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Non audité

		Effectifs personnes/ année ²	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total ¹
Administration municipale						
Cadres et contremaîtres	1	4,00	35,00	287 761	59 548	347 309
Professionnels	2	4,00	35,00	163 128	33 204	196 332
Cols blancs	3	7,00	40,00	333 804	90 057	423 861
Cols bleus	4					
Policiers	5					
Pompiers	6					
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7					
	8	15,00		784 693	182 809	967 502
Élus	9	7,00		75 645	4 084	79 729
	10	22,00		860 338	186 893	1 047 231

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » NON CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Revenus de transfert		Total
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12	472 933		472 933
Traitement des eaux usées	13			
Réseaux d'égout	14			

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
Administration générale											
Application de la loi	1	7 354	27		53	7 354	79		105	7 354	131
Évaluation	2	90 085	28		54	90 085	80		106	90 085	132
Autres	3	593 969	29	14 845	55	608 814	81	23 757	107	585 057	133
	4	691 408	30	14 845	56	706 253	82	23 757	108	682 496	134
Sécurité publique											
Police	5	187 607	31		57	187 607	83		109	187 607	135
Sécurité incendie	6	425 160	32	15 944	58	441 104	84	66 843	110	374 261	136 18 137
Sécurité civile	7		33		59		85		111		137
Autres	8	16 856	34		60	16 856	86	2 020	112	14 836	138
	9	629 623	35	15 944	61	645 567	87	68 863	113	576 704	139 18 137
Transport											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	514 189	36	363 569	62	877 758	88	4 088	114	873 670	140 4 758
Enlèvement de la neige	11	329 705	37	3 847	63	333 552	89		115	333 552	141
Autres	12	57 488	38	6 463	64	63 951	90		116	63 951	142
Transport collectif	13	9 450	39		65	9 450	91		117	9 450	143
Autres	14	12 841	40	35 203	66	48 044	92	8 653	118	39 391	144
	15	923 673	41	409 082	67	1 332 755	93	12 741	119	1 320 014	145 4 758
Hygiène du milieu											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable											
Réseau de distribution de l'eau potable	16	2 372	42		68	2 372	94		120	2 372	146
Traitement des eaux usées	17	227 676	43	90 648	69	318 324	95	850	121	317 474	147
Réseaux d'égout	18	58 166	44	79 065	70	137 231	96		122	137 231	148 60 078
Autres	19	49 465	45	36 467	71	85 932	97		123	85 932	149
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20	196 578	46		72	196 578	98		124	196 578	150
Matières recyclables	21	167 640	47	302	73	167 942	99		125	167 942	151
Autres	22	1 578	48		74	1 578	100		126	1 578	152
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	703 475	52	206 482	78	909 957	104	850	130	909 107	156 60 078

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		= Charges		- Services rendus		= Coût des services municipaux		Frais de financement
Santé et bien-être											
Logement social	157	30 917	172		187	30 917	202		217	30 917	232
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218		233
Autres	159	4 848	174		189	4 848	204		219	4 848	234
	160	35 765	175		190	35 765	205		220	35 765	235
Aménagement, urbanisme et développement											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	85 186	176	4 164	191	89 350	206	352	221	88 998	236
Rénovation urbaine	162		177		192		207		222		237
Promotion et développement économique	163	171 979	178		193	171 979	208		223	171 979	238
Autres	164	28 397	179		194	28 397	209	2 589	224	25 808	239
	165	285 562	180	4 164	195	289 726	210	2 941	225	286 785	240
Loisirs et culture											
Activités récréatives	166	482 703	181	79 873	196	562 576	211	10 000	226	552 576	241 14 212
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	131 841	182	3 764	197	135 605	212	3 468	227	132 137	242
Autres	168	5 480	183		198	5 480	213	14 253	228	(8 773)	243
	169	620 024	184	83 637	199	703 661	214	27 721	229	675 940	244 14 212
Réseau d'électricité	170		185		200		215		230		245
	171	3 889 530	186	734 154	201	4 623 684	216	136 873	231	4 486 811	246 97 185

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012****Non audité**

		2012	2011
Rémunération	1	7 888	
Charges sociales	2	1 945	
Biens et services	3	760 948	380 341
Frais de financement	4		2 995
Autres	5		
	6	770 781	383 336

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Non audité

		2012	2011
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	302 330	380 366
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	302 330	380 366
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	13 229	(12 208)
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5	(32 900)	(15 828)
Activités d'investissement	6	(50 000)	(50 000)
Excédent de fonctionnement affecté	7		
Réserves financières et fonds réservés	8		
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(69 671)	(78 036)
Solde à la fin de l'exercice	12	232 659	302 330
Excédent de fonctionnement affecté			
Solde au début de l'exercice	13	129 180	129 180
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	129 180	129 180
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		
Activités d'investissement	17	(1 575)	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18		
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21	(1 575)	
Solde à la fin de l'exercice	22	127 605	129 180
Réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	23	100 000	75 000
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	100 000	75 000
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	23 789	25 000
Activités d'investissement	27	(33 000)	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30	(9 211)	25 000
Solde à la fin de l'exercice	31	90 789	100 000

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

Non audité

	2012	2011
Montant à pouvoir dans le futur		
Solde au début de l'exercice	32 ()	()
Redressement aux exercices antérieurs	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ()	()
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés	35 ()	()
Avantages postérieurs au 1 ^{er} janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ()	()
Autres	37 ()	()
Régimes non capitalisés	38 ()	()
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	39 ()	()
Autres	40 ()	()
	41 ()	()
Diminution de l'exercice	42	
	43	
Solde à la fin de l'exercice	44 ()	()
Financement des investissements en cours		
Solde au début de l'exercice	45 (220 238)	(342 045)
Redressement aux exercices antérieurs	46	
Solde redressé au début de l'exercice	47 (220 238)	(342 045)
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48 20 797	121 807
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	49	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	50	
Excédent de fonctionnement affecté	51	
Réserves financières et fonds réservés	52	
	53 20 797	121 807
Solde à la fin de l'exercice	54 (199 441)	(220 238)
Investissement net dans les éléments à long terme		
Solde au début de l'exercice	55 13 867 265	14 261 376
Redressement aux exercices antérieurs	56	
Solde redressé au début de l'exercice	57 13 867 265	14 261 376
Variation de l'exercice	58 288 282	(394 111)
Solde à la fin de l'exercice	59 14 155 547	13 867 265

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Non audité

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 ^{ER} JANVIER	1	<u>100 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	<u> </u>
	5	<u>100 000</u>
Diminution		
	<u>6</u>	<u> </u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>100 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Non audité

	Solde au 1^{er} janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement			
Montant non réservé	1 122 910	2 (113 509)	3	4	5	6	7 9 401
Montant réservé pour le service de la dette	8	9 113 509	10	11	12	13	14 113 509
	15 122 910	16	17	18	19	20	21 122 910

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

<i>Non audité</i>	2012		2011
	Budget	Réalizations	Réalizations
Revenus			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
Charges			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	() () ()	
	15		
Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	16		
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Immobilisations			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
Financement			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	() () ()	
	24		
Affectations			
Activités d'investissement	25	() () ()	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Montant à pourvoir dans le futur	29		
Financement des investissements en cours	30		
	31		
	32		
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	33		

**TAUX DES TAXES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Non audité**Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	| 1 | , | 2 | 8 | 5 | 6 | \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles industriels	5	| | , | | | | | \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	| | , | | | | | \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	| 0 | , | 1 | 1 | 4 | 4 | \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles industriels	12	| | , | | | | | \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	| | , | | | | | \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	| | , | | | | | \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles industriels	19	| | , | | | | | \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	| | , | | | | | \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	| | , | | | | | \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles industriels	26	| | , | | | | | \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	| | , | | | | | \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	| | , | | | | | \$

TAUX DES TAXES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

Non audité**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

	Par unité de logement
Eau	1 <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> , <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> \$
Égout	2 <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="5"/> , <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> \$
Eau et égout	3 <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> , <input type="text" value=""/> <input type="text" value=""/> \$
Traitement des eaux usées	4 <input type="text" value="8"/> <input type="text" value="2"/> , <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> \$
Matières résiduelles	5 <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> , <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> \$

% de la valeur locative**Taxe d'affaires sur la valeur locative**6 , %**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code ¹	Préciser
MATIERES RÉSIDUELLES AGRICOLE	275,0000	4	
MATIERES RÉSIDUELLES ICI	419,0000	4	
BOUES FOSSE SEPTIQUES	94,5000	4	
BOUES FOSSE SEPTIQUES SAISONNI	47,2500	4	
AQUEDUC PISICNE	39,0000	4	
AQUEDUC INDUSTRIE	,3900	5	
TAXES COMMERCE	50,0000	4	
TERRAIN MAISON MOBILE	8,0000	6	
TERRAINS VAGUES DESSERVIS	2,1000	1	

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation
2 - du mètre carré
3 - du mètre linéaire
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres
6 - % de la valeur locative
7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

Non audité	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2012	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2012 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2012 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	326 802	\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19		20 <input checked="" type="checkbox"/>

AUTRES DONNÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012

ORGANISME MUNICIPAL

Adresse 1048 SAINT-CYRILLE
 (no) (rue)
 NORMANDIN G8M 4R9
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 274-2004 3218
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 274-7471
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel admin@ville.normandin.qc.ca

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom Thibeault Normand

Téléphone (418) 274-2004 3218
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 274-7171
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel nthibeault@ville.normandin.qc.ca

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom MALLETTE S.E.N.C.R.L.

Titre Société comptables professionnels agréés

Adresse 1264 Wallberg
 (no) (rue)
 Dolbeau-Mistassini G8L 1H1
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (418) 276-1152
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (418) 276-0744
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel andre.guy@mallette.ca

Responsable du dossier M. André Guy, CPA, CA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____
 (no) (rue)
 _____ (Municipalité) _____ (Code postal)

Téléphone _____
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur _____
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel _____

RICHESSSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2014

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2012

1

Facteur comparatif

2

Valeur uniformisée

3 _____

FORMULAIRE ÉLECTRONIQUE DE TRANSMISSION ET D'ATTESTATION

Je , THIBEAULT NORMAND , atteste que le rapport financier consolidé de Normandin pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2012, déposé lors de la séance du conseil du 2013-07-15 , est transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

Je certifie que les informations ainsi que le rapport de l'auditeur indépendant et mon rapport de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil.

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton "Attester", je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de	<u>298 170 \$</u>
Le taux global de taxation réel de 2012 à la page S34 ligne 6 est de	<u>1,9147 \$</u>

Date et heure de la dernière modification : 2013-07-16 21:30:04

Date de transmission au Ministère : 2013/07/16

Sommaire de l'information financière consolidée

Exercice terminé le 31 décembre 2012

Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier consolidé déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier consolidé.

Nom : Normandin

**Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire**

Québec 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Réalizations 2011		Budget 2012	Réalizations 2012		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé ¹
Revenus						
Fonctionnement	1	4 297 618	4 423 745	4 430 656	1 129 121	5 268 333
Investissement	2	155 051	1 492 500	518 835	71 310	590 145
	3	4 452 669	5 916 245	4 949 491	1 200 431	5 858 478
Charges	4	4 778 010	4 666 447	4 720 869	1 135 070	5 560 308
Excédent (déficit) de l'exercice	5	(325 341)	1 249 798	228 622	65 361	298 170
Moins : revenus d'investissement	6 (	155 051 ) (	1 492 500 ) (	518 835 ) (	71 310 ) (	590 145)
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	7	(480 392)	(242 702)	(290 213)	(5 949)	(291 975)
Éléments de conciliation à des fins fiscales						
Amortissement des immobilisations	8	768 248	761 302	734 154	95 515	825 482
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9					
Remboursement de la dette à long terme	10 (	139 526 ) (	319 600 ) (	216 030 ) (	57 210 ) (	273 240)
Affectations						
Activités d'investissement	11 (	153 118 ) (	199 000 ) (	223 793 ) (	81 689 ) (	305 482)
Excédent (déficit) accumulé	12	(9 172)		9 111		9 111
Autres éléments de conciliation	13	1 752			19 404	19 404
	14	468 184	242 702	303 442	(23 980)	275 275
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	15	(12 208)		13 229	(29 929)	(16 700)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

Extrait du rapport financier, pages S7 et S8

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE CONSOLIDÉE
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2011	2012	2011
		Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
Actifs financiers				
Débiteurs	1	1 854 761	2 173 060	2 205 677
Autres	2	331 179	303 246	256 808
	3	2 185 940	2 476 306	2 462 485
Passifs				
Dette à long terme	4	2 903 800	2 551 300	3 005 228
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5			
Autres	6	465 278	917 666	1 139 761
	7	3 369 078	3 468 966	4 144 989
Actifs financiers nets (dette nette)	8	(1 183 138)	(992 660)	(1 682 504)
Actifs non financiers				
Immobilisations	9	14 961 250	14 997 877	16 301 067
Autres	10	400 425	401 942	406 428
	11	15 361 675	15 399 819	16 707 495
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	12	302 330	232 659	283 070
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	13	229 180	218 394	218 394
Montant à pourvoir dans le futur	14 ()	()
Financement des investissements en cours	15	(220 238)	(199 441)	(281 566)
Investissement net dans les éléments à long terme	16	13 867 265	14 155 547	14 805 093
	17	14 178 537	14 407 159	15 024 991

Extrait du rapport financier, page S11 et S23-1

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ, DES RÉSERVES FINANCIÈRES
ET DES FONDS RÉSERVÉS CONSOLIDÉS
AU 31 DÉCEMBRE 2012**

		2012	2011
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale			
-	18		
-	19		
-	20		
-	21		
-	22		
-	23		
-	24		
-	25		
-	26		
	27		
Excédent de fonctionnement affecté- Organismes contrôlés			
	28		
	29		
Réserves financières	30	23 789	
Fonds réservés	31	194 605	229 180
	32	218 394	229 180

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

		Réalizations 2011	Budget 2012	Réalizations 2012	
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Total consolidé
Fonctionnement					
Taxes	1	3 016 849	3 113 368	3 114 784	3 114 784
Compensations tenant lieu de taxes	2	433 229	406 792	408 883	408 883
Quotes-parts	3				217 181
Transferts	4	613 383	685 525	605 877	626 897
Services rendus	5	114 343	122 925	136 873	744 539
Autres	6	119 814	95 135	164 239	156 049
	7	4 297 618	4 423 745	4 430 656	5 268 333
Investissement					
Taxes	8				
Quotes-parts	9				
Transferts	10	156 425	1 492 500	472 933	544 243
Autres	11	(1 374)		45 902	45 902
	12	155 051	1 492 500	518 835	590 145
	13	4 452 669	5 916 245	4 949 491	5 858 478

Extrait du rapport financier, page S7

**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2012**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2012	Réalizations 2012			Réalizations 2012	Réalizations 2011
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
Administration générale						
Évaluation	1	88 522	90 085		90 085	88 147
Autres	2	603 727	601 323	14 845	616 168	669 692
Sécurité publique						
Police	3	188 000	187 607		187 607	181 634
Sécurité incendie	4	423 389	425 160	15 944	441 104	591 334
Autres	5	21 600	16 856		16 856	22 957
Transport						
Réseau routier	6	843 716	901 382	373 879	1 275 261	1 414 879
Transport collectif	7	9 450	9 450		9 450	9 138
Autres	8	14 688	12 841	35 203	48 044	45 739
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	355 390	337 679	206 180	543 859	568 323
Matières résiduelles	10	334 322	365 796	302	366 098	329 148
Autres	11					
Santé et bien-être	12	35 350	35 765		35 765	28 815
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13	99 129	85 186	4 164	89 350	131 414
Promotion et développement économique	14	157 312	171 979		171 979	147 935
Autres	15	18 931	28 397		28 397	20 718
Loisirs et culture	16	613 294	620 024	83 637	703 661	1 282 438
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	98 325	97 185		97 185	133 385
Amortissement des immobilisations	19	761 302	734 154	(734 154)		
	20	4 666 447	4 720 869		4 720 869	5 560 308
						5 665 696

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3